

/// PARKSIDE®



Long-Reach Hedge Trimmer PEHSL 710 A1

HU
Sövénynyíró
Eredeti használati utasítás fordítása

DE AT CH
Langstiel-Heckenschere
Originalbetriebsanleitung

SI
Škarje za živo mejo z dolgim ročajem
prevod izvirnih navodil

IAN 478549_2410

HU SI



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

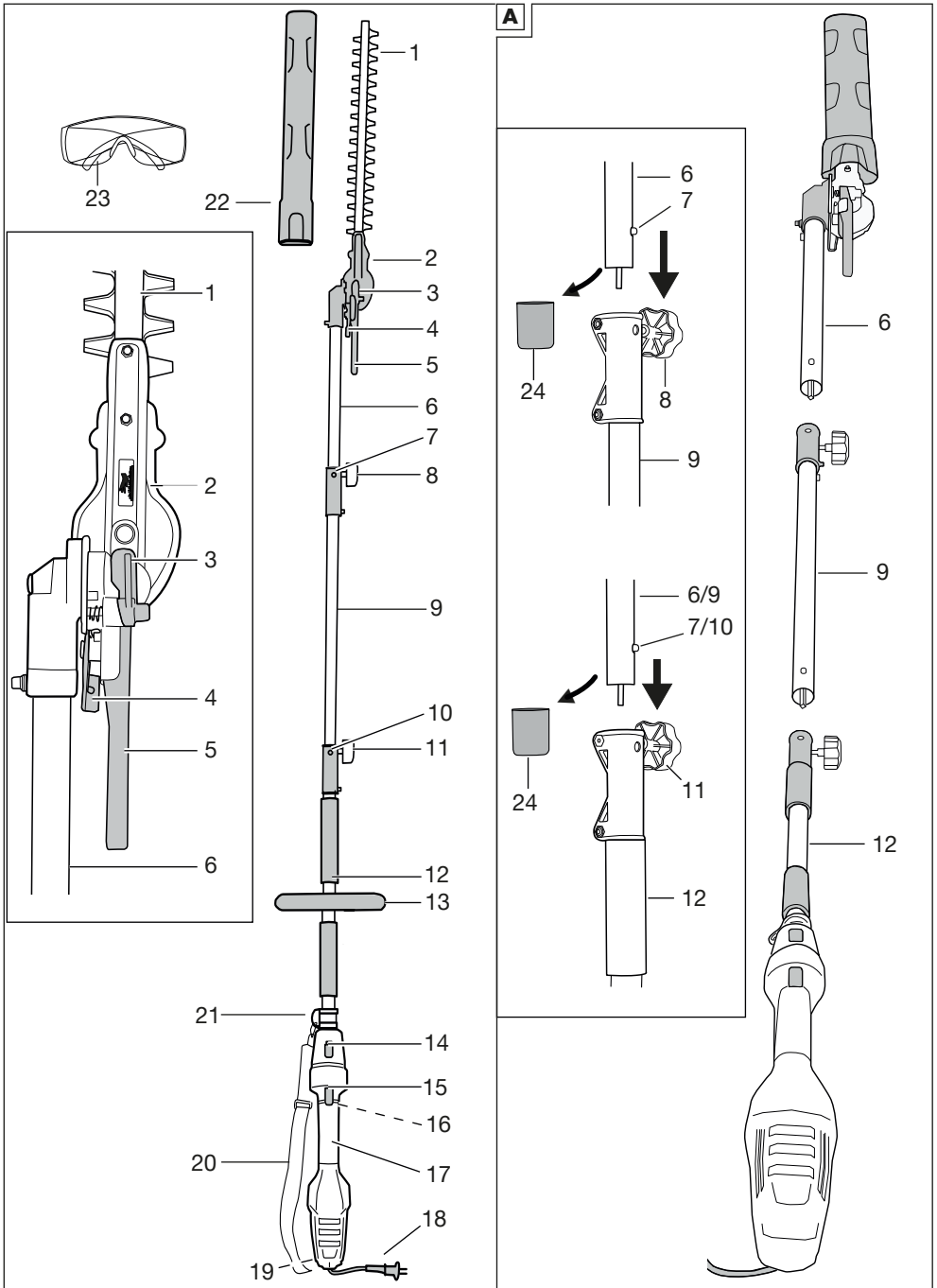
(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Eredeti használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	prevod izvirnih navodil	Stran	19
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	33



Tartalomjegyzék

Bevezető	4
Rendeltetésszerű használat.....	4
A csomag tartalma / Tartozékok.....	5
Áttekintés.....	5
Működés leírása.....	5
Műszaki adatok.....	5
Biztonsági utasítások	6
A biztonsági utasítások jelentése.....	6
Piktogramok és szimbólumok.....	6
Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések.....	7
Sövénynyíróra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések.....	8
Maradvány-kockázatok.....	10
Előkészítés	10
Kezelőelemek.....	10
Fali tartó.....	10
Csőnyél felszerelése és leszerelése.....	11
Pótmarkolat felszerelése/leszerelése.....	11
Hordozó heveder felhelyezése.....	11
Biztonsági késrúd kifogatása.....	11
Markolat beállítása.....	12
Pengevédő eltávolítása.....	12
Üzemeltetés	12
A készülékkel történő munkavégzés.....	12
Vágási technikák.....	12
Működtetés előtt.....	13
Be- és kikapcsolás.....	13
Készülék lehelyezése.....	13
Szállítás	13
Tisztítás, karbantartás és tárolás	14
Tisztítás.....	14
Karbantartás.....	14
Tárolás.....	14
Ártalmatlanítás/Környezetvédelem	14
Hibakeresés	15
Pótalkatrészek és tartozékok	15
Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása	16
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	17
Robbantott ábra	51

Bevezető

Gratulálunk az új hosszú nyelvű sövényvágó megvásárlásához (a továbbiakban készülék vagy elektromos kéziszerszám).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.

Nem zárható ki, hogy bizonyos esetekben a készüléken vagy a készülékben kenőanyag-maradványok vannak. Ez nem hiányosság vagy hiba és nincs ok az aggodalomra.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő használatra készült:

- Sövények, bokrok és díszcserjék vágása és nyesése.

A készüléket felnőttek használhatják. 16 éven felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.

Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

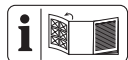
A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Sövénynyíró
- pengevédő
- hordozó heveder
- Pótmarkolat
- védőszemüveg
- Eredeti használati utasítás fordítása

Áttekintés



A készülék ábrái az elülső és hátsó kihajtható oldalon találhatók.

- 1 biztonsági késrúd
- 2 hajtóműház
- 3 kar
- 4 reteszelő kar
- 5 késrúd beállítására szolgáló markolat
- 6 elülső csőnyél
- 7 rögzítő, elülső csőnyél
- 8 forgócsillag, középső csőnyél
- 9 középső csőnyél
- 10 rögzítő, középső csőnyél
- 11 forgócsillag, csőnyél a markolaton
- 12 csőnyél a markolaton
- 13 Pótmarkolat
- 14 kireteszelő
- 15 kapcsolózár
- 16 be-/kikapcsoló
- 17 markolat
- 18 hálózati csatlakozóvezeték
- 19 kábeltartó
- 20 hordozó heveder
- 21 tartószem
- 22 pengevédő
- 23 védőszemüveg

(A ábra)

- 24 fedőkupak

(B ábra)

- 25 retesz
- 26 alátétkarika

(B ábra)

- 27 forgócsillag, Pótmarkolat

(E ábra)

- 28 szigetelt markolat
- 29 csavar

(F ábra)

- 30 kulcslyukfurat

Működés leírása

A készülék elektromos meghajtással rendelkezik. A készülék vágószerszáma egy kétoldalas biztonsági késrúd. Vágás közben a vágófogak lineárisan ide-oda mozognak. A biztonsági késrúd csúcsán lévő ütközésvédő megakadályozza a kellemetlen visszautást, ha a készülékkel falakba, kerítésekbe stb. ütközik. A felhasználó védelme érdekében a készüléket csak lenyomott biztonsági kapcsolóval lehet működtetni. A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Sövénynyíró	PEHSL 710 A1
Névleges feszültség U	230-240 V~, 50 Hz
Mért felvett teljesítmény P	710 W
Súly tartozékokkal	≈4,9 kg
Üresjárat fordulatszám n_0	1000 min ⁻¹
Védelmi osztály	II (kettős szigetelés)
Védelem	IPX0
Vágás hossza	410 mm
Ág átmérő	<15 mm
Hangnyomásszint (L_{pA}) ...	90,5 dB; $K_{pA}=3$ dB
Hangerőszint (L_{WA})	
– mért	99,1 dB; $K_{WA}=2,10$ dB
– garantált	101 dB
Rezgés (a_H)	
– markolat	3,33 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– szigetelt markolat	3,41 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelőségi nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték szabványosított mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható az elektromos kéziszerszám egy másik készülékkel történő összehasonlítására. A megadott rezgés-összérték és a megadott

zajkibocsátási érték a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A rezgés- és zajkibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos kéziszerszám használatától függően kerül megmunkálásra. Próbálja a lehető legalacsonyabb szinten tartani a rezgésterhelést. A rezgésterhelés például a munkaidő korlátozásával csökkenthető. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.





▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.


▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.


MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok


Szimbólumok a készüléken


-  Olvassa el a használati útmutatót
-  Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.
-  Figyelem!
-  Használjon hallásvédőt


 Használjon szemvédőt

 Használjon fejdédőt


 Használjon védőkesztyűt


 Használjon lábvédőt


 Használjon védőruhát


 Ha hosszú haja van, ne hordja kiengedve. Viseljen hajhálót.


 Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni.


 Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket a készüléktől

 Lehulló tárgyak, különösen fejmagasság feletti vágás esetén

 Védelmi osztály II (kettős szigetelés)

 Mozgó kések okozta sérülésveszély

 Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót, ha a hálózati kábel sérült, csavrodott vagy elvágta.

 Áramütés okozta életveszély! Tartson legalább 10 m távolságot a földfelszín feletti vezetékektől.

 Forró felület

 Garantált hangerőszint L_{WA} dB-ben.

 Vágás hossza

 90° 45° 45° 90° Skála, markolat beállítás 45°/90°

Szimbólumok a használati útmutatóban

 Figyelem!

Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az **összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámhoz mellékelünk.** Valamennyi felsorolt utasítás figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzesethez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. **Későbbi hivatkozás céljából mentse el minden figyelmeztetést és utasítást.**

A figyelmeztetéseken említett „elektromos szerszám” kifejezés egy hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- a) **Munkaterületét tartsa tisztán és világítsa meg megfelelően.** A rendezetlen vagy sötét területek baleseteket okozhatnak.
- b) **Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrát okoznak, amely meggyújthatja a port vagy a füstöt.
- c) **Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** A figyelmet elvöló tényezők következtében elveszítheti a kontrollt.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos szerszámok dugaszainak illeszkedniük kell a konnektorhoz. A dugaszt soha semmilyen módon ne mósodítsa. Ne használjon semmilyen adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A nem módosított dugaszok és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Egyik testrésze se érjen a földelt felületekhez, pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- d) **A kábelt ne használja szakszerűtlenül. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzá-**

sára vagy a kihúzáshoz. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.

- e) **A szerszám kültéri működtetésekor, használjon a kültéri használathoz alkalmas hosszabbító kábelt.** A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
 - f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon maradékáram-esszőkel (RCD) védett tápegységet.** Az RCD eszköz használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- ### 3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG
- a) **Az elektromos eszköz használata közben maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét. Ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség is elég, hogy a használat közben súlyos személyi sérülést szenvedjen.
 - b) **Személyi védőeszköz használata. Mindig viseljen szemvédőt.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, kemény fejfedő vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.
 - c) **Véletlen elindulás megakadályozása. Mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van.** Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok feszültség alá helyezése balesetveszélyes.
 - d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a csavarkulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
 - e) **Ne lépje túl a határokat. Mindig ügyeljen a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra.** Így jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.

- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó alkatrésztől.** A lazán illeszkedő ruhák, ékszer vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Ha vannak porszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtés csökkentheti a porhoz köthető veszélyeket.
- h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából fakadó tudás magabiztossá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszámbiztonsági alapelveket.** Egy gondatlan cselekedet a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.
4. **AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA**
- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja az adott alkalmazáshoz a helyes elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát olyan sebességgel, amelyre tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki.** Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) **Mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy tárolja az elektromos szerszámot, húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort az elektromos szerszámból, ha eltávolítható.** Egy ilyen megelőző biztonsági intézkedés lecsökkenti annak az esélyét, hogy az elektromos szerszám véletlenül elinduljon.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.** Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot és kiegészítőit. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely be-**

folyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha elromlott, javítsa meg az elektromos szerszámot, mielőtt újra használná. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

- f) **A vágószerszámot tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.
- g) **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszám biteket stb. e használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.
5. **SZERVÍZ**
- a) **Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.

Sövénynyíróra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- a. **Ne használja a sövénynyírórt rossz időjárási körülmények között, különösen, ha villámlás veszélye áll fenn.** Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.
- b. **Minden tápkábelt és kábelt tartson távol a vágási területtől.** A tápkábelek elrejtethetők sövényekben vagy bokrokban, és a penge véletlenül elvághatja őket.
- c. **Viseljen szemvédőt.** A megfelelő védőeszköz csökkentheti a halláskárosodás veszélyét.
- d. **A sövénynyírórt csak a szigetelt markolatnál fogja meg, mert a penge rejtett vezetőekhez vagy saját vezetékéhez érhet.** Az „élő” vezetékkel érintkező pengék a sövénynyíró szabadon lévő fémrészeit „feszültség alá vonhatják”, és áramütést okozhatnak a kezelő számára.
- e. **Tartsa távol a test minden részét a pengétől. Ne távolítsa el a vágott anya-**

got, és ne tartsa a vágandó anyagot, amikor a pengék mozognak. A pengék a töltőkapcsoló kikapcsolása után tovább mozognak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a sövénynyíró használata közben súlyos sérülést okozhat.

- f. **A beakadt anyag eltávolításakor vagy a sövénynyíró szervizelésekor ügyeljen arra, hogy az összes töltőkapcsoló ki legyen kapcsolva és a tápkábel ki legyen húzva.** A sövénynyíró váratlan működtetése a beakadt anyag eltávolítása vagy szervizelés közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- g. **A sövénynyírót a fogantyúnál fogva vi-gye leállított pengével, és ügyeljen arra, hogy ne működtessen semmilyen töltőkapcsolót.** A sövénynyíró megfelelő szállítása csökkenti a véletlen indítás és a pengék által okozott személyi sérülés kockázatát.
- h. **A sövénynyírót a szállításakor vagy tárolásakor mindig használja a fűrészlap fedelet.** A sövénynyíró megfelelő kezelése csökkenti a pengék által okozott személyi sérülések kockázatát.

Nagy hatótávolságú sövénynyíró biztonsági figyelmeztetései

- a. **A nagy hatótávolságú sövénynyíró használata közben mindig viseljen fejtámaszt.** A lehulló törmelék súlyos személyi sérülést okozhat.
- b. **A nagy hatótávolságú sövénynyírót mindig két kézzel használja.** Tartsa két kézzel a nagy hatótávolságú sövénynyírót, hogy az irányítást folyamatosan megtarthassa.
- c. **Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében soha ne használja a nagy hatótávolságú sövénynyírót elektromos vezeték közelében.** Az elektromos vezetékkel érintkezés vagy a közelükben használat súlyos sérülést vagy halálos áramütést okozhat.

Sövényvágókra vonatkozó további biztonsági utasítások

- Saját biztonsága érdekében viseljen egyéni védőeszközöket:



- Használjon szemvédőt
- Használjon hallásvédőt

- Használjon védőkesztyűt
- Viseljen megfelelő munkaruhát, például csúszásbiztos talpú stabil lábbelit, strapa-bíró, hosszú nadrágot.
- Ne viseljen hosszú ruhát vagy ékszert, mert ezek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ne használja a készüléket, ha meztláb van vagy nyitott szandált visel.
- A készüléket felnőttek használhatják. 16 éven felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.
- A készüléket csak egy legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú hibaáram-védő szerkezettel (FI relé) ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor azt a veszélyek megelőzése érdekében a gyártónak vagy képviselőjének kell kicserélni. Forduljon a szervizközponthoz.
- **A készülék sövények vágására készült. Ne vágjon a készülékkel ágakat, kemény fát vagy ehhez hasonlókat.** Kár keletkezhet a készülékben.
- **Munkavégzés közben tartsa mindig két kézzel a készüléket és megfelelő távolságra saját testétől.** Ezáltal váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni a készüléken.
- **Viseljen alkalmas ruházatot és védőkesztyűt a készülékkel történő munkavégzés során.** A készüléket soha ne a vágópengénél fogja meg vagy emelje fel. Sérülést okozhat, ha hozzáér a vágópengéhez.
- **Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.** Rövidzárlat esetén tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- A készülék beindítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék az előírásnak megfelelően egy megadott munkahelyzetben van.
- **Rendszeresen ellenőrizni kell a késeket kopását és adott esetben meg kell élesíteni.** A tompa kések túlterhelik a készüléket. A garancia nem vonatkozik az ebből adódó károokra.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzathoz. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt

- ha bármikor felügyelet nélkül hagyja a készüléket
- mielőtt megszüntet egy elakadást vagy eltömődést
- a készülék ellenőrzése, tisztítása, illetve a készüléken történő munkavégzés előtt
- mielőtt beállítja a vágóberendezés munkavégzési pozícióját
- Ha a vágóberendezés hozzáér egy idegen tárgyhoz vagy a készülék elkezd szokatlanul erősen rezegni, azonnal át kell nézni a készüléket:
 - ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult alkatrészek és húzza meg azokat
 - nézze át a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés
 - cserélje ki a sérült alkatrészeket egyenértékű alkatrészekre vagy javíttassa meg a készüléket.
- **Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket, ha nincs megfelelő szakképzettsége. A jelen használati útmutatóban nem szereplő munkákat csak a szervizközpontunk végezheti el.** Sok balesetet a rosszul karbantartott készülékek okoznak.
- **Csak a PARKSIDE által javasolt kiegészítőket használja.** A nem megfelelő kiegészítők áramütést vagy tüzet okozhatnak.

Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha a készüléket az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen készülék felépítéséből és kivitelezéséből adódóan:

- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- A kéz és kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.
- Vágási sérülések

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechnikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának

csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechnikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Előkészítés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor csatlakoztassa a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

Kezelőelemek

A készülék első használata előtt ismerje meg a kezelőelemeket.

- **kar (3)**
Kireteszeli/reteszeli a biztonsági késrúd (1) szögállítóját.
- **kireteszelő (14)**
Kireteszeli/reteszeli a markolat (17) szögállítóját.
- **kapcsolózár (15)**
 - Lezárja a be-/kikapcsoló gombot véletlen működtetés ellen.
 - Feloldás: nyomja meg
- **be-/kikapcsoló (16)**
 - Bekapcsolás: nyomja meg
 - Kikapcsolás: engedje el

Fali tartó

A készülék alján található kulcslyukfurat (30) segítségével a motorrészt fel lehet akasztani a falra.

Szükséges szerszámok és segédeszközök (nincs mellékelve)

- csavar (csavarfej: \varnothing 7 - 10 mm)
- megfelelő csavarhúzó
- adott esetben tipli

Fali tartó rögzítése

▲ FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülés vagy anyagi kár a fúrás során. **Használjon erre alkalmas detektort vagy kérje a helyi áramszolgáltató segítségét a rejtett vezetékek felderítéséhez.** Az elektromos kábelek megérintése tüzet és áramütést okozhat. A gázvezetékek megromlására robbanás is vezethet. A vízcsővek sérülése anyagi kárt okozhat.

- Erősítsen fel egy csavart tiplik segítségével egy kiválasztott helyen a falon.

- Hagyja, hogy a csavarfej kb. 10 mm távolságra kiálljon a falból.
- Ellenőrizze, hogy az akasztószerkezetet a készülék súlyához tervezték.
- (F ábra) Helyezze a készüléket a kulcslyukfurattal (30) a csavarhoz és húzza lefelé a készüléket ütközésig.

Csőnyél felszerelése és leszerelése

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készüléken történő minden munkavégzés előtt húzza ki a hálózati csatlakozóvezetéket a hálózati csatlakozóaljzataból.

MEGJEGYZÉS! Csak kézzel húzza meg a forgócsillagot (8, 11)! Maximális kézi erő használata kárt tehet a csőnyélben.

Csőnyél felszerelése (A ábra)

1. Távolítsa el az elülső csőnyélen (6) lévő fedőkupakot (24).
2. Csavarja ki a forgócsillagokat (8, 11).
3. **Opcionális:** Tolja a középső csőnyelet (9) a markolaton (12) lévő csőnyélre egy enyhe forgató mozdulattal.
4. Tolja az elülső csőnyelet (6) a középső csőnyélre (9), ill. a markolaton (12) lévő csőnyélre egy enyhe forgató mozdulattal. A rögzítő (10) bekattan.
5. Rögzítse a két csőelemet a forgócsillagokkal (8, 11).

Csőnyél leszerelése (A ábra)

A leszerelés fordított sorrendben történik.

Pótmarkolat felszerelése/leszerelése

Előfeltételek

- Csőnyél felszerelve

Eljárás (B ábra)

1. Helyezze fel a pótmarkolatot (13) a csőnyélre (12).
2. Hajtsa be a pótmarkolat retesztét (25).
3. Csavarja össze a reteszt az alátétkarikával (26) együtt és a forgócsillagot (27).
4. A pótmarkolat (13) felszerelése attól függ, hogy használja vagy nem a középső csőnyelet (9).

Összeszerelés középső csőnyél (9) nélkül:

A pótmarkolatot (13) a két szigetelt markolófelület (28) közé kell felszerelni.

Összeszerelés középső csőnyéllal (9):

A pótmarkolat (13) a testmagasságtól függően felszerelhető:

- a két szigetelt markolófelület (28) közé vagy
- a forgócsillag (11) és a szigetelt markolófelület (28) közé.

Hordozó heveder felhelyezése

Szükséges szerszámok

- imbuszkulcs (nincs mellékelve)

▲ FIGYELMEZTETÉS! Soha ne viselje a hevedert átlósan a vállon és a mellkason, hanem csak az egyik vállra helyezve, így veszély esetén gyorsan el tudja távolítani a készüléket a testéről.

Hordozó heveder felhelyezése

1. Helyezze a hordozó hevedert (20) az egyik vállára.
2. Állítsa be a heveder hosszát úgy, hogy a karabiner kb. 10 cm-rel a csípője alatt legyen.
3. Rögzítse a karabinert a tartószemen (21).

Tartószem elcsúsztatása (E ábra)

Csúsztassa el a tartószemet (21) a készülék súlyának jobb elosztatása céljából.

1. Csavarja ki a csavart (29) a tartószemen (21).
2. Tolja a tartószemet a megfelelő helyre.
3. Ismét húzza meg a csavart.

Biztonsági késrúd kiforgatása

Előfeltételek

- Pengevédő felhelyezve
- Csőnyél felszerelve

Eljárás (C ábra)

1. Reteszelve ki és tartsa a kart (3).
2. A biztonsági késrúd (4) rögzítésének kioldásához nyomja meg egyszerre a reteszelő kart (1).
3. Forgassa el a biztonsági késrudat (1) a késrúd beállítására szolgáló markolat (5) segítségével a kívánt pozícióba. 9 pozíció lehetséges.
4. Engedje el a kart (3).

Ügyeljen arra, hogy a kar (3) visszacsapódjon a kiindulási pozícióba.

- Ellenőrizze, hogy a biztonsági késrúd (1) bekattant-e a kiválasztott pozícióban.

Markolat beállítása

Tudnivalók

- ▲ **FIGYELMEZTETÉS!** Égési sérülés veszélye! Ne érjen a hajtóműházhoz (2) és az elülső csőnyélnél (6) lévő csatlakozási ponthoz.
- ▲ **FIGYELMEZTETÉS!** A kireteszelőnek (14) vissza kell kattannia mielőtt a készüléket biztonságosan használni tudja.

Eljárás (D ábra)

- Tolja a kireteszelőt (14) előre és tartsa ebben a pozícióban.
A markolat (17) ki van biztosítva.
- Forgassa el a markolatot (17) a kívánt szögbe.
5 szögbeállítás lehetséges.
- Engedje el a kireteszelőt (14).

Pengevédő eltávolítása

Eljárás

- Nyomja össze a pengevédőt (22) a „Parkside” felirattal jelölt helyen.
- Húzza le a pengevédőt (22) a biztonsági késrúdról (1).

Üzemeltetés

A készülékkel történő munkavégzés

▲ **FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély! Vegye figyelembe az alábbi utasításokat.

- ▲ **FIGYELMEZTETÉS!** Áramütés okozta sérülésveszély! Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha a hálózati csatlakozóvezeték (18) sérült, összegabalyodott vagy átvágták azt.
- MEGJEGYZÉS!** Károk a biztonsági késrúdon (1). Ügyeljen arra a vágás során, hogy ne érjen hozzá tárgyához, pl. drótkerítéshez vagy növénytámaszhoz.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék esetleges hibáit, például meglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket.
- A készülék üzemeltetése közben mindig stabil lábbelit, hosszú nadrágot, hallásvédőt, védőkesztyűt és védőszemüveget kell viselni.

- A készüléket olyan munkavégzésre tervezték, amely során Ön a földön, nem pedig létrán vagy más nem stabil felületen áll.
- A be-/kikapcsolót és a biztonsági kapcsolót nem szabad reteszelni. A kapcsoló elengedése után ki kell kapcsolni a motort.
- Nem szabad tovább dolgozni a készülékkel, ha egy kapcsoló sérült.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha a biztonsági késrúd (1) szilárd tárgyakra akadt, húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Csak ezt követően távolítsa el a tárgyat.
- Mindig a csatlakozóaljzattól távolodva dolgozzon. Ezért a munka megkezdése előtt határozza meg a vágási irányt. Ügyeljen arra, hogy a hosszabbító kábel távol legyen a munkaterülettől. Soha ne helyezze a hálózati csatlakozóvezeték (18) a sövényre, ahol a biztonsági késrúd (1) könnyen hozzáérhet.
- MEGJEGYZÉS!** Ne próbálja elforgatni a szigetelt fogófelületeket (28), mert kár keletkezhet a készülékben. A markolat elforgatásához lásd „Markolat beállítása, L. 12..”.

Vágási technikák

- A vastag ágakat először vágja ki ágvágóval.
- A kétoldalas biztonsági késrúd (1) lehetővé teszi a vágást mindkét irányban vagy lengető mozdulatokkal egyik oldalról a másikra.
- Függőleges vágás esetén mozgassa a sövényvágót egyenletesen előre vagy ívelten felfelé és lefelé.
- Vízszintes vágás esetén mozgassa a sövényvágót félkörívben a sövény széléig, hogy a levágott ágak a talajra hulljanak.
- Hosszú, egyenes vonal eléréséhez azt javasoljuk, hogy feszítsen ki egy zsinórt.

Formára vágott sövények vágása

Javasoljuk, hogy a sövényeket trapéz alakúra vágja, hogy megakadályozza az alsó ágak felkopaszodását. Ez megfelel a növények természetes növekedésének és lehetővé teszi a sövények optimális fejlődését. A vágás során csak az évente növekvő új hajtásokat kell csökkenti, ily módon sűrű ágasodás és jó belátás elleni védelem alakul ki.

1. Először vágja a sövény oldalait. Ehhez mozgassa a sövényvágót a növekedés irányának megfelelően letről felfelé. Ha fentről lefelé vág, akkor a vékonyabb ágak kifelé mozognak és ezáltal gyérebb helyek vagy lyukak keletkezhetnek.
2. Ezután vágja a sövény felső szélét ízlés szerint egyenesre, tetőformájúra vagy kekre.
3. Már a fiatal növényeket érdemes a kívánt formára visszavágni. A fő hajtásnak sértetlennek kell maradnia, amíg a sövény el nem éri a tervezett magasságot. Az összes többi hajtást a felére kell rövidíteni.

Szabadon növekvő sövények vágása

Noha a szabadon növekvő sövények nem kapnak formát, rendszeresen vágni kell azokat, hogy a sövény ne nőjön túl magasra. **MEGJEGYZÉS!** A készülék használatára vonatkozóan vegye figyelembe a kihajtható oldalon található ábrákat is.

MEGJEGYZÉS! Károk a biztonsági késrúdon (1). Ügyeljen arra a vágás során, hogy ne érjen hozzá tárgyakhoz, pl. drótkerítéshez vagy növénytámaszhoz.

(H ábra)

- ① függőleges vágás
- ② függőleges vágás, elfordított biztonsági késrúddal
- ③ fej feletti, vízszintes vágás
- ④ vízszintes vágás, talajmagasságban
- ⑤ vízszintes vágás, csípőmagasságban

Működtetés előtt

Minden működtetés előtt végezze el a következő lépéseket. Ezzel biztosítható a hosszan tartó és megbízható használat.

- Nézze át a sövényeket és bokrokat, hogy nincsenek-e köztük idegen tárgyak, pl. drótkerítés és rejtett vezetékek.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék esetleges hibáit, például meglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket. Ellenőrizze a biztonsági késrúdban (1) lévő csavarok szoros illeszkedését.
- Ne vágjon életlen vagy kopott biztonsági késrúddal (1), ellenkező esetben túlterheli készüléke motorját és hajtóművét.

Be- és kikapcsolás

Előfeltételek

- Csönnyél felszerelve
- A biztonsági késrúd a kívánt munkaszög-re van állítva.
- Hordozó heveder fel van helyezve.

⚠ VIGYÁZAT! Ügyeljen a stabil álló helyzetre és tartsa erősen két kézzel a készüléket, megfelelő távolságra saját testétől. Ügyeljen arra a készülék bekapcsolása előtt, hogy a készülék semmilyen tárgyhoz ne érjen hozzá.

Bekapcsolás (G ábra)

1. Ellenőrizze, hogy a következő mozgó alkatrészek reteszelő szerkezetei reteszelve vannak:
 - Pótmarkolat (13) retesze (25).
2. Csináljon egy hurkot a hosszabbítókábel végéből, vezesse át a hurkot a markolaton (17) lévő nyíláson, majd akassza be a hurkot a markolaton lévő kábeltartóba (19).
3. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati feszültségre.
4. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolózárt (15).
5. Nyomja meg a be-/kikapcsolót (16). A készülék maximális sebességgel indul.
6. Engedje el a kapcsolózárt (15).

Kikapcsolás

1. Engedje el a be-/kikapcsolót (16).
2. Húzza ki a készülék csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból, ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket vagy befejezte a munkát.

Készülék lehelyezése

- Először a készülék motorfejét helyezze le a talajra.
- A vágószerszámot a talajra gyakorolt **nyomás nélkül** kell lerakni.
- Alapvetően ne gyakoroljon statikus nyomást a vágószerszámmra.

Szállítás

A készülék szállítására vonatkozó utasítások:

- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.

- A szállítás során mindig fel kell helyezni a pengevédőt (22).
- A készüléket hátrafelé mutató vágószer számmal, két kézzel tartva vigye úgy, hogy egyik keze a markolaton (17), a másik keze pedig a szigetelt markoló felületen (28) legyen.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Vigyázzon magára a karbantartási és tisztítási munkák során. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzából.

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel.

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a készülék műanyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

- Tartsa tisztán a készülék szellőzőnyílásait, motorházát és markolatait. Ehhez használjon nedves törölkendőt vagy kefét.

Karbantartás

A biztonsági késrúd tisztítása és ápolása

Szükséges szerszámok és segédeszközök (nincs mellékelve)

- Törölkendő
- ápoló olajspray

Ápolás minden használat után

- Távolítsa el a beakadt nyesedékeket.
- Tisztítsa meg a biztonsági késrudat (1) egy olajos törölkendővel.
- Ápolja a biztonsági késrudat (1) egy ápoló olajsprayvel.

Tárolás

Tárolja a készüléket és a tartozékokat mindig:

- tisztán
- szárazon
- portól védve
- pengevédővel (22) a biztonsági késrúdon (1)
- fektetve vagy felborulás ellen rögzítve
- gyermekektől elzárva

Ártalmatlanítás/Környezetvédelem

Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Az áthúzott kerekese kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszakiadás a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.

Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze a csatlakozóaljzatot, a hálózati csatlakozóvezetékét, a csatlakozódugót és a biztosítékot, adott esetben javíttassa meg villamossági szakemberrel.
	Be-/kikapcsoló (16) meghibásodott A motor meghibásodott	Forduljon a szervizközponthoz.
A készülék szakaszosan működik	Belső érintkezési hiba	Forduljon a szervizközponthoz.
	Be-/kikapcsoló (16) meghibásodott	
A biztonsági késrúd (1) felforrósodik.	A biztonsági késrúd (1) tompa	Élesítse meg vagy cseréltesse ki a biztonsági késrudat (szervizközpont)
	A biztonsági késrúd (1) csorba.	
	Túl sok súrlódás kenés hiánya miatt	Olajozza meg a biztonsági késrudat (1)
Rossz vágási eredmény	Túl sok súrlódás kenés hiánya miatt	Olajozza meg a biztonsági késrudat (1)
	A biztonsági késrúd szennyezett	Tisztítsa meg a biztonsági késrudat
	A biztonsági késrúd (1) tompa	Élesítse meg vagy cseréltesse ki a biztonsági késrudat (szervizközpont)
	Rossz vágási technika	<i>A készülékkel történő munkavégzés, L. 12</i>

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre

www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 17**

Poz. sz.	Név	Rendelési sz.
1	biztonsági késrúd	91110416
13+27	Pótmarkolat+forgócsillag	91110410
20	hordozó heveder	91110411
22	pengevédő	91110417
23	védőszemüveg	91102887

Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Sövénynyíró**

Modell: **PEHSL 710 A1**

Sorozatszám: 000001 - 118400

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelőség biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-2:2019/A11:2022
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

A 2000/14/EC zajkibocsátási irányelvvel összhangban a következőket erősítik meg:
Hangerőszint (L_{WA})

– mért: 99,1 dB;

– garantált: 101 dB

A 2000/14/EC, V. melléklet szerinti megfelelőségértékelési eljárást követte.

E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NÉMETORSZÁG
30.04.2025

Christian Frank
Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Sövénynyíró
A termék típusa:	PEHSL 710 A1
Gyártási szám:	478549_2410

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Magyarország szerviz Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótál-lási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvé-nyesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradá-sa nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fize-tésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendel-tetészerű hasz-nálatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdono-saként a fogyasztó érvé-nyesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájé-koztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékeny-sége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kija-vítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetéssze-rű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvénye-síthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének idő-pontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

Uvod	19
Predvidena uporaba.....	19
Obseg dobave/pribor.....	19
Pregled.....	20
Opis delovanja.....	20
Tehnični podatki.....	20
Varnostna navodila	21
Pomen varnostnih napotkov.....	21
Slikovni znaki in simboli.....	21
Splošna varnostna opozorila za električno orodje.....	21
Varnostna opozorila za škarje za živo mejo.....	23
Preostala tveganja.....	25
Priprava	25
Upravljalni elementi.....	25
Stensko držalo.....	25
Namestitev in odstranitev cevne gredi.....	25
Namestitev/odstranitev dodatnega ročaja.....	26
Namestitev nosilnega pasa.....	26
Pomik gredi z varnostnimi rezili navzven.....	26
Prestavitev ročaja.....	26
Odstranjevanje ovoja za zaščito rezila.....	26
Uporaba	27
Dela z napravo.....	27
Tehnike rezanja.....	27
Pred uporabo.....	28
Vklon in izklon.....	28
Odložitev naprave.....	28
Transport	28
Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje	28
Čiščenje.....	28
Vzdrževanje.....	28
Shranjevanje.....	28
Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja	29
Iskanje napak	29
Nadomestni deli in pribor	30
Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti	30
Garancijo	31
Eksplozijski pogled	51

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaših novih škarij za živo mejo z dolgim ročajem (v nadaljevanju naprava ali električno orodje).

Odločili ste se za kakovostno napravo. Ta naprava je bila preverjena glede kakovosti med in po koncu proizvodnje. S tem je zagotovljena sposobnost vaše naprave za delovanje.

Ni mogoče izključiti, da v posameznih primerih na napravi ali v njej ne ostane nekaj mazi-va. To ni napaka ali okvara in ni razlog za za-skrbljenost.



Navodila za uporabo so sestavni del te naprave. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanja med odpadke. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo v skladu z opisom in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z napravo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za naslednjo uporabo:

- Rezanje in obrezovanje žive meje, grmovja in okrasnega grmičevja.

Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe. Mladostniki, starejši od 16 let, smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom. Uporaba naprave v dežju ali vlažnem okolju je prepovedana.

Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravljaavec ali uporabnik izdelka je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastnine. Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

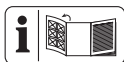
Obseg dobave/pribor

Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.

Odstranite embalažni material na pravilen način.

- Škarje za živo mejo z dolgim ročajem
- ovoj za zaščito rezila
- Nosilni pas
- dodatni ročaj
- zaščitna očala
- prevod izvornih navodil

Pregled



Slike naprave najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

- 1 gred z varnostnimi rezili
- 2 ohišje gonila
- 3 vzvod
- 4 zaskočni vzvod
- 5 ročaj za nastavev gredi z rezili
- 6 sprednja cevna gred
- 7 varovalo, sprednja cevna gred
- 8 vrtljiva zvezda, srednja cevna gred
- 9 srednja cevna gred
- 10 varovalo, srednja cevna gred
- 11 vrtljiva zvezda, cevna gred na ročaju
- 12 cevna gred na ročaju
- 13 dodatni ročaj
- 14 tipka za sprostitve
- 15 zapora vklopa
- 16 stikalo za vklop/izklop
- 17 ročaj
- 18 električni priključni kabel
- 19 razbremenilni element
- 20 Nosilni pas
- 21 Uho
- 22 ovoj za zaščito rezila
- 23 zaščitna očala

(slika A)

- 24 pokrovček

(slika B)

- 25 Zapora
- 26 podložka
- 27 vrtljiva zvezda, dodatni ročaj

(slika E)

- 28 izolirana površina ročaja

(slika E)

29 vijak

(slika F)

30 ključavnična odprtina

Opis delovanja

Napravo poganja elektromotor. Naprava ima kot rezilno pripravo dvostransko gred z varnostnimi rezili. Med rezanjem se rezalni zobje linearno premikajo sem ter tja. Zaščita pred udarci na konici gredni z varnostnimi rezili preprečuje neugodne povratne udarce pri stiku s steno, ograjo itd. Za zaščito uporabnika se lahko naprava sproži samo s pritisnitvenim varnostnim stikalom. Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

Tehnični podatki

Škarje za živo mejo z dolgim ročajem

..... **PEHSL 710 A1**

Nazivna napetost U 230-240 V~, 50 Hz

Nazivna vhodna moč P 710 W

Teža s priborom $\approx 4,9$ kg

Hitrost v prostem teku n_0 1000 min^{-1}

Razred zaščite \square II (dvojna izolacija)

Vrsta zaščite IPX0

dolžina reza 410 mm

premer veje < 15 mm

Raven zvočnega tlaka (L_{pA})

..... 90,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Raven zvočne moči (L_{WA})

- izmerjena 99,1 dB; $K_{WA}=2,10$ dB

- zagotovljena 101 dB

Vibracije (a_h)

- ročaj $3,33 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

- izolirana površina ročaja

..... $3,41 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Vrednosti hrupa in vibracij so bile določene ustrezno standardom in določbam, navedenim v izjavi o skladnosti.

Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisij hrupa sta bili izmerjeni po standardiziranem preizkusnem postopku in ju je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugim električnim orodjem. Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisij hrupa se lahko uporabita tudi za predčasno oceno obremenitve.

⚠ OPOZORILO! Vrednosti vibracij in emisij hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedene vrednosti, odvisno od načina, na katerega se električno orodje uporablja. Poskusite obremenitev z vibracijami ohranjati čim nižjo. Primer ukrepa za zmanjšanje obremenitve z vibracijami je omejitev trajanja dela. Pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla (na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno, in tiste, v katerih je sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

Varnostna navodila

V tem razdelku so obravnavana osnovna varnostna navodila pri uporabi izdelka.

Pomen varnostnih napotkov

⚠ NEVARNOST! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je huda telesna poškodba ali smrt.

⚠ OPOZORILO! Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do nesreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

⚠ POZOR! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna lažja ali zmerna telesna poškodba.

OBVESTILO! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna materialna škoda.

Slikovni znaki in simboli

Slikovne oznake na napravi



Preberite navodila za uporabo



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.



Pozor!



Uporabljajte zaščito sluha



Uporabljajte zaščito oči



Uporabljajte zaščito glave



Uporabljajte zaščitne rokavice



Uporabljajte zaščito stopal



Uporabljajte zaščitno obleko



Dolge lase spnite. Uporabljajte mrežico za lase.



Uporaba naprave v dežju ali vlažnem okolje je prepovedana.



Osebam v okolici ne dovolite približevanja napravi



Padajoči predmeti, zlasti pri rezanju nad višino glave



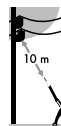
Razred zaščite II (dvojna izolacija)



Nevarnost telesnih poškodb zaradi delujočih nožev



Takoj izvlecite električni vtič iz električne vtičnice, če je električni kabel poškodovan, zapleten ali prerezan.



Smrtna nevarnost zaradi električnega udara! Od nadzemnih vodov bodite oddaljeni najmanj 10 m.



Vroča površina



Zagotovljena raven zvočne moči L_{WA} v dB.



410 mm dolžina reza

90° 45° 45° 90° Lestvica za prestavitev ročaja za 45°/90°

Slikovne oznake v navodilih za uporabo



Pozor!

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije,

priloženi temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe. **Shranite vsa opozorila in navodila za nadaljnjo uporabo.**

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (prek kabla) ali akumulatorja (brezžično).

1. VARNOST NA DELOVNEM OBMOČJU

- a) **Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena ali temna območja lahko povzročijo nesreče.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer, kjer so prisotni vnetljive tekočine, plin ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- c) **Med uporabo električnega orodja otroci in navzoči ne smejo biti v bližini.** Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

2. ELEKTRIČNA VARNOST

- a) **Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Nikoli ne spremenjate vtiča na noben način. Ne uporabljajte prilagoditvenih vtičev z ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost električnega udara.
- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmeram.** Voda, ki vstopi v električno orodje, poveča tveganje električnega udara.
- d) **Kabla ne uporabljajte za druge nameene. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) **Ko električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, primeren za uporabo na prostem.** Če uporabljate kabel, primeren za uporabo na prostem, zmanjšate tveganje električnega udara.

- f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite napajalnik, zaščiten z napravo za diferencialni tok (RCD).** Če uporabljate RCD, zmanjšate tveganje električnega udara.

3. OSEBNA VARNOST

- a) **Bodite pozorni pri uporabi električnih orodij, pazite, kaj počnete in uporabite zdrav razum. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Varovalna oprema, kot so maska za prah, nederseči zaščitni čevlji, trda pokrivala ali zaščita za sluh, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala telesne poškodbe.
- c) **Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno, preden orodje priključite na vir napajanja in/ali akumulator, dvignete ali nesete.** Če električno orodje nosite s prstom na stikalu ali vklopite električno orodje, ki ima vklopljeno stikalo, lahko pride do nesreče.
- d) **Preden vklopite električno orodje, odstranite morebitne nastavitvene ključke ali montažne ključke.** Montažni ključ ali ključ, ki je ostal pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Ne posegajte. Vedno imejte ustrezen položaj in ravnotežje.** To v nepričakovanih situacijah omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem.
- f) **Pravilno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zagrabijo v premikajoče se dele.
- g) **Če so naprave predvidene za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so te priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- h) **Ne dovolite, da bi vam poznavanje, pridobljeno s pogosto uporabo orodja, omogočilo, da postanete preveč samozavestni in prezrete načela varnosti**

orodja. Nepazljivo dejanje lahko povzroči hude telesne poškodbe v delčku sekunde.

4. UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite ustrezno električno orodje za vašo uporabo.** Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varnejše s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga s stikalom ni mogoče vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator iz električnega orodja, če je snemljiv.** Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nenamernega vklopa električnega orodja.
- d) **Nedelujoča električna orodja hranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da električno orodje upravljajo osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali teh navodil.** Električno orodje je nevarno v rokah neusposobljenih uporabnikov.
- e) **Vzdrževanje orodja in dodatkov. Preverite premikajoče se dele glede pravilne izravnane ali zagozdenosti, preloma delov in drugih stanj, ki bi lahko ovirala delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, pred uporabo poskrbite za popravilo.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezalna orodja ohranjajte ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
- g) **Električno orodje, pribor in nastavke za orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti.** Uporaba električnega orodja za drugačna opravila od predvidenih lahko povzroči nevarno situacijo.
- h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščobe.** Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

5. SERVIS

- a) **Poskrbite, da bo vaše električno orodje servisirala usposobljena oseba za popravilo, ki bo uporabila samo enake nadomestne dele.** Tako boste zagotovili ohranitev varnosti električnega orodja.

Varnostna opozorila za škarje za živo mejo

- a) **Ne uporabljajte škarij za živo mejo v slabih vremenskih razmerah, še posebej, če obstaja tveganje udara strele.** Tako se zmanjša tveganje, da v vas udari strela.
- b) **Vse električne napeljave in kable ohranjajte zunaj območja rezanja.** Električne napeljave ali kabli so lahko skriti v živi meji in grmovju ter jih rezilo lahko nenamerno prereže.
- c) **Nosite zaščito sluha.** Ustrezna zaščitna oprema bo zmanjšala tveganje okvare sluha.
- d) **Škarje za živo mejo držite samo za izolirane površine ročajev, ker rezilo lahko pride v stik s skritimi napeljavami ali svojim lastnim kablom.** Rezila, ki pridejo v stik z žico pod napetostjo, lahko prenesejo napetost na izpostavljene kovinske dele škarij za živo mejo, uporabnika pa lahko zadene električni udar.
- e) **Delov telesa nikoli ne približujte rezilu. Kadar se rezila premikajo, nikoli ne odstranjujte odrezanega materiala in ne držite materiala za rezanje.** Rezila se po izklopu stikala premikajo še naprej. Trenutek nepazljivosti med uporabo škarij za živo mejo lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- f) **Pred odstranjevanjem zataknenega materiala ali vzdrževanjem škarij za živo mejo vedno zagotovite, da so vsa električna stikala izklopljena in je električni kabel iztahnjen.** Nepričakovani zagon škarij za živo mejo med odstranjevanjem zataknenega materiala ali vzdrževanjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- g) **Škarje za živo mejo prenašajte za ročaj, pri tem naj bo rezilo zaustavljeno, in pazite, da ne sprožite nobenega električnega stikala.** Pravilno prenašanje škarij za živo mejo bo zmanjšalo tveganje nenamernega zagona in povzročitve telesnih poškodb z rezili.

- h. **Pri transportu ali shranjevanju škarij za živo mejo vedno uporabljajte ovoj za zaščito rezil.** Pravilno prenašanje škarij za živo mejo bo zmanjšalo tveganje telesnih poškodb z rezili.

Varnostna opozorila za škarje za živo mejo s povečanim dosegom

- a. **Škarje za živo mejo s povečanim dosegom pri delih nad glavo vedno uporabljajte z nameščeno zaščito glave.** Padajoči ostanki lahko povzročijo resne telesne poškodbe.
- b. **Škarje za živo mejo s povečanim dosegom vedno uporabljajte z obema rokama.** Škarje za živo mejo s povečanim dosegom držite z obema rokama, da preprečite izgubo nadzora.
- c. **Za zmanjšanje tveganja električnega udara nikoli ne uporabljajte škarij za živo mejo s povečanim dosegom v bližini kakršnih koli električnih napeljav.** Stik naprave z električnimi napeljavami ali uporaba v njihovi bližini lahko povzroči resne telesne poškodbe ali električni udar in smrt.

Dodatna varnostna navodila za škarje za živo mejo

- Za svojo lastno varnost nosite osebno zaščitno opremo:



- Uporabljajte zaščito oči
- Uporabljajte zaščito sluha
- Uporabljajte zaščitne rokavice
- Nosite ustrezno delovno obleko, kot so trdna obutev z nedrsečim podplatom in robustne, dolge hlače.
- Ne nosite dolgih oblačil ali nakita, ker jih lahko premikajoči se deli zagrabijo.
- Naprave ne uporabljajte, če hodite bos ali nosite odprte sandale.
- Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe. Mladostniki, starejši od 16 let, smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom.
- Napravo priključite samo na električno vtičnico z zaščitnim stikalom na diferencialni tok (FI-stikalo) z nazivnim okvarnim tokom, ki ne sme biti večji od 30 mA.
- Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov zastopnik, da se prepreči

ogrožanje varnosti. Obrnite se na servisno službo.

- **Naprava je predvidena za rezanje žive meje. Z napravo ne rezite vej, trdega lesa ali podobno.** Naprava bi se lahko poškodovala.
- **Napravo med delom vedno čvrsto držite z obema rokama in oddaljeno od lastnega telesa.** Na ta način lahko napravo v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.
- **Med delom z napravo nosite primerno obleko in delovne rokavice.** Naprave nikoli ne primate za rezilo, prav tako je ne dvignite za rezilo. Stik z rezilom lahko pripelje do telesnih poškodb.
- **Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.** Pri kratkem stiku obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- Vedno se prepričajte, da je naprava pravilno nameščena v enem od predpisanih delovnih položajev, preden napravo zaženete.
- **Rezila je treba redno preverjati glede obrabe in poskrbeti za naknadno brušenje.** Topa rezila napravo preobremenijo. Za tako nastalo škodo garancija ne velja.
- Izklopite napravo in izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili
 - vedno ko napravo zapustite,
 - pred odstranjevanjem blokad ali zamašitev,
 - pred preverjanjem naprave, čiščenjem ali izvajanjem del na napravi
 - pred nastavljanjem delovnega položaja rezalne naprave.
- Če se rezalna naprava dotakne tujka ali naprava začne nenavadno močno vibrirati, jo je treba takoj preveriti:
 - jo pregledjte glede razrahljanih delov ter te po potrebi zategnite,
 - poiščite poškodbe,
 - poškodovane dele zamenjajte za enakovredne ali pa napravo dajte popraviti.
- **Naprave ne poskušajte popravljati sami, razen če ste za to ustrezno usposobljeni. Vsa dela, ki niso navedena v teh navodilih za uporabo, sme izvesti samo naš servisni center.** Slabo vzdrževane naprave pogosto povzročijo nesreče.

- **Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča PARKSIDE.** Neprimerni dodatki lahko povzročijo električni udar ali požar.

Preostala tveganja

Tudi če to napravo uporabljate v skladu s predpisi, še vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi z zasnovo in izvedbo te naprave se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:

- Okvara vida, če ne nosite primerne zaščitne očali.
- Okvare sluha, če ne nosite primerne zaščitne sluha.
- Zdravstvene težave, ki izhajajo iz prenosa tresljajev na dlan in roko, če napravo uporabljate dlje časa ali jo nepravilno vodite in vzdržujete.
- Ureznine.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja, nastalega med delovanjem naprave. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih telesnih poškodb, se morajo uporabniki z medicinskimi vsadki posvetovati s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka, preden začnejo uporabljati napravo.

Priprava

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Priključni vtič vtaknite v električno vtičnico šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo.

Upravljalni elementi

Pred prvo uporabo naprave se seznanite z nastavitvenimi elementi.

- **vzvod (3)**
Sprosti/zapahne nastavitev kota gredi z varnostnimi rezili (1).
- **tipka za sprostitve (14)**
Sprosti/zapahne nastavitev kota ročaja (17).
- **zapora vklopa (15)**
 - Blokira nenamerno sprožitev stikala za vklop/izklop.
 - Odprava blokade: pritisnite
- **stikalo za vklop/izklop (16)**
 - Vklop: pritisnite

- Izklop: spustite

Stensko držalo

S ključavnično odprtino (30) na spodnji strani naprave lahko motorni del obesite na steno.

Potrebno orodje in pripomočki (ni priloženo)

- Vijak (glava vijaka: \varnothing 7 - 10 mm)
- ustrezen izvijač
- po potrebi mozniki

Pritrditev stenskega držala

⚠ OPOZORILO! Telesne poškodbe ali materialna škoda pri vrtanju. **Uporabite primerne naprave za odkrivanje skritih oskrbovalnih napeljav ali pa za nasvet povprašajte komunalno podjetje.** Stik z električnimi kablji lahko privede do požara in električnega udara. Poškodovane plinske napeljave lahko privedejo do eksplozije. Počene vodne cevi lahko povzročijo materialno škodo.

- Namestite vijak s pomočjo moznika na želeni položaj na steni.
- Glava vijaka naj ima odmik od stene pribl. 10 mm.
- Preverite, ali je priprava za obešanje zasnovana za težo naprave.
- (slika F) Napravo lahko s ključavnično odprtino (30) namestite na vijak in napravo povlečete navzdol do konca.

Namestitev in odstranitev cevne gredi

⚠ OPOZORILO! Pred vsem deli na napravi izvlecite električni priključni kabel iz vtičnice. **OBVESTILO!** Vrtljivo zvezdo (8, 11) privijte samo ročno! Uporaba maksimalne ročne sile cevno gred poškoduje.

Namestitev cevne gredi (slika A)

1. Odstranite pokrovček (24) s sprednje cevne gredi (6).
2. Popustite vrtljivo zvezdi (8, 11).
3. **Po želji:** Srednjo cevno gred (9) potisnite na cevno gred na ročaju (12) z rahlim vrtenjem.
4. Sprednjo cevno gred (6) potisnite na srednjo cevno gred (9) oz. na cevno gred na ročaju (12) z rahlim vrtenjem. Varovalni gumb (10) se pri tem zaskoči.
5. Pritrdite cevna elementa z vrtljivima zvezdama (8, 11).

Odstranitev cevne gredi (slika A)

Odstranitev poteka v obratnem vrstnem redu.

Namestitev/odstranitev dodatnega ročaja

Pogoji

- Cevna gred je nameščena

Postopek (slika B)

1. Potisnite dodatni ročaj (13) na cevno gred (12).
2. Odprite zaporo (25) dodatnega ročaja.
3. Privijte zaporo skupaj s podložko (26) z vrtljivo zvezdo (27).
4. Namestitev dodatnega ročaja (13) je odvisna od tega, ali se uporablja srednja cevna gred (9) ali ne.

Sestavljanje brez srednje cevne gredi (9):

Dodatni ročaj (13) je treba namestiti med obema izoliranimi površinama ročajev (28).

Sestavljanje s srednjo cevno gredjo (9):

Dodatni ročaj (13) je mogoče odvisno od telesne višine namestiti:

- med obema izoliranimi površinama ročajev (28) ali
- med vrtljivo zvezdo (11) in izolirano površino ročaja (28).

Namestitev nosilnega pasa

Potrebno orodje

- ključ inbus (ni priloženo)

▲ OPOZORILO! Pasa nikoli ne nosite diagonalno čez ramena in prsi, ampak samo na eni rami, saj lahko tako v nevarnosti napravo hitro odstranite s telesa.

Namestitev nosilnega pasa

1. Položite si nosilni pas (20) čez eno ramo.
2. Dolžino pasu nastavite tako, da je vponka približno 10 cm pod višino vaših bokov.
3. Pritrdite vponko na ušesu (21).

Premik ušesa (slika E)

Uho (21) lahko premaknete, da bolje porazdelite težo naprave.

1. Odvijte vijak (29) na ušesu (21).
2. Potisnite uho na primerno mesto.
3. Vijak znova privijte.

Pomik gredi z varnostnimi rezili navzven

Pogoji

- Ovoj za zaščito rezila je nameščen
- Cevna gred je nameščena

Kako ravnati (slika C)

1. Pritisnite in pridržite vzvod (3).
2. Istočasno pritisnite zaskočni vzvod (4), da sprostite pritrđitev gredi z varnostnimi rezili (1).
3. Zavrtite gred z varnostnimi rezili (1) s pomočjo ročaja za prestavitev gredi z rezili (5) na želeni položaj. Možno je 9 položajev.
4. Spustite vzvod (3). Pazite, da vzvod (3) znova preskoči na svoj izhodiščni položaj.
5. Preverite, ali se je gred z varnostnimi rezili (1) zaskočila na izbranem položaju.

Prestavitev ročaja

Navodila

- **▲ OPOZORILO!** Nevarnost opeklin! Ne dotikajte se ohišja gonila (2) in povezovalnega mesta do sprednje cevne gredi (6).
- **▲ OPOZORILO!** Tipka za sprostitve (14) se mora znova zaskočiti, preden lahko napravo varno uporabljate.

Kako ravnati (slika D)

1. Potisnite tipko za sprostitve (14) naprej in jo pridržite na tem položaju. Ročaj (17) je sproščen.
2. Zavrtite ročaj (17) pod želenim kotom. Možno je 5 nastavitve kotov.
3. Spustite tipko za sprostitve (14).

Odstranjevanje ovoja za zaščito rezila

Kako ravnati

1. Ovoj za zaščito rezila (22) stisnite skupaj na mestu z napisom »Parkside«.
2. Izvlecite ovoj za zaščito rezila (22) z gredi z varnostnimi rezili (1).

Uporaba

Dela z napravo

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Upoštevajte spodnja navodila.

- **▲ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara! Takoj izvlecite električni vtič iz električne vtičnice, če je električni priključni kabel (18) poškodovan, zapleten ali prerezan.
- **OBVESTILO!** Poškodbe na gredi z varnostnimi rezili (1). Pri rezanju pazite, da se ne dotikate predmetov, kot so npr. žičnate ograje ali oporniki rastlin.
- Napravo pred vsako uporabo preverite glede očitnih pomanjkljivosti, kot so razrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli.
- Med uporabo naprave vedno nosite trdno obutev, dolge hlače, zaščito sluha, delovne rokavice in zaščitna očala.
- Naprava je predvidena izključno za dela, pri katerih stojite na tleh in ne na lestvi ali drugi nestabilni površini stojišča.
- Stikalo za vklop/izklop in varnostno stikalo ne smeta biti blokirana. Po spustitvi stikala morate izklopiti motor.
- Če je stikalo poškodovano, naprave več ne smete uporabljati.
- Pri blokiranju gredi z varnostnimi rezili (1) zaradi trdih tujkov napravo takoj izklopite, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice. Šele nato odstranite predmet.
- Vedno delajte tako, da se oddaljujete od električne vtičnice. Zato pred začetkom dela določite smer rezanja. Pazite, da je podaljševalni kabel dovolj oddaljen od delovnega območja. Nikoli ne položite električnega priključnega kabla (18) čez živo mejo, kjer ga gred z varnostnimi rezili (1) lahko zajame.
- **OBVESTILO!** Izoliranih površin ročaja (28) ne poskušajte zavrteti, to bi lahko privedlo do poškodb na napravi. Za obračanje ročaja glejte »*Prestavitev ročaja*, str. 26«.

Tehnike rezanja

- Debele veje najprej narežite s škarjami za veje.
- Dvostranska gred z varnostnimi rezili (1) omogoča rezanje v obeh smereh ali pa z nihajnimi premiki z ene strani na drugo.

- Pri navpičnem rezu škarje za živo mejo enakomerno premikajte naprej ali v obliki loka gor in dol.
- Pri vodoravnem rezu škarje za živo mejo premikajte v obliki srpa do roba žive meje, da odrezane veje padejo na tla.
- Da bi dobili dolge ravne linije, je priporočljivo, da razpnete vrvice.

Rezanje oblike žive meje

Priporočljivo je, da žive meje režete v obliki, podobni trapezu, da preprečite zraščanje spodnjih vej. To ustreza naravni rasti rastlin in omogoča optimalno rast žive meje. Pri rezu se zmanjšajo samo novi letni poganjki, tako nastane gosto razvejanje in dobra zaščita pred pogledi.

1. Najprej režite strani žive meje. V ta namen škarje za živo mejo premikajte v smeri rasti od spodaj navzgor. Če režete od zgoraj navzdol, premikate tanjše veje navzven, s čimer lahko nastanejo stanjšana mesta ali luknje.
2. Zgornji rob po želji odrežite naravnost, v obliki strehe ali okroglo.
3. Do zelene oblike obrežite že mlade rastline. Glavni poganjek mora ostati nepoškodovan, dokler živa meja ne doseže načrtovane višine. Vsi drugi poganjki se odrežejo do polovice.

Rezanje prosto rastoče žive meje

Prosto rastoče žive meje pri rezanju ne dobijo oblike, vendar jih je treba redno rezati, da živa meja ne postane previsoka.

OBVESTILO! Pri uporabi naprave upoštevajte tudi slike na zloženi strani.

OBVESTILO! Poškodbe na gredi z varnostnimi rezili (1). Pri rezanju pazite, da se ne dotikate predmetov, kot so npr. žičnate ograje ali oporniki rastlin.

(slika H)

- ① navpičen rez
- ② navpičen rez z obrnjeno gredjo z varnostnimi rezili
- ③ vodoraven rez nad glavo
- ④ vodoraven rez na višini tal
- ⑤ vodoraven rez na višini bokov

Pred uporabo

Pred vsako uporabo izvedite spodnje korake. Tako je zagotovljena dolga in zanesljiva uporaba.

- Živo mejo in grmovje je priporočljivo preiskati glede tujih predmetov, npr. žičnih ograj in skritih napeljav.
- Napravo pred vsako uporabo preverite glede očitnih pomanjkljivosti, kot so razrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli. Preverite, ali so vijaki v gredi z varnostnimi rezili dobro pritrjeni (1).
- Ne režite s topo ali obrabljeno gredjo z varnostnimi rezili (1), ker bi sicer preobremenili motor in gonilo svoje naprave.

Vklop in izklop

Pogoji

- Cevna gred je nameščena
- Varnostno rezilo je nastavljeno na zeleni delovni kot.
- Nosilni pas je nameščen.

▲ POZOR! Pazite na varno stojišče ter napravo čvrsto držite z obema rokama in oddaljeno od lastnega telesa. Pred vklopom pazite, da se naprava ne dotika predmetov.

Vklop (slika G)

1. Prepričajte se, da so se priprave za zaporo naslednjih premičnih delov zapahnila:
 - Zapora (25) dodatnega ročaja (13).
2. Na koncu podaljševalnega kabla oblikujte zanko, zanko speljite skozi odprtino na ročaju (17) in zanko vpnite na razbremenilnem elementu (19) na ročaju.
3. Priključite napravo na omrežno napetost.
4. Pritisnite in pridržite tipko za zaporo (15).
5. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (16). Naprava se zažene z najvišjo hitrostjo.
6. Spustite zaporo vklopa (15).

Izklop

1. Spustite stikalo za vklop/izklop (16).
2. Ko napravo pustite brez nadzora ali ste končali delo, izvlecite priključni vtič naprave iz električne vtičnice.

Odložitev naprave

- Najprej na tla odložite motorno glavo.
- Rezalno napravo odložite **brez pritiskanja** ob tla.
- Na splošno ne izvajajte statičnega pritiska na rezalno napravo.

Transport

Navodila za transport naprave:

- Izklopite napravo in izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili.
- Pri transportu mora biti ovoj za zaščito rezila (22) vedno nameščen.
- Napravo nosite tako, da rezalna naprava kaže nazaj, z dvema rokama, z eno roko na ročaju (17) in z drugo roko na izolirani površini ročaja (28).

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

▲ OPOZORILO! Električni udar! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Zaščitite se pri vzdrževalnih in čistilnih delih. Izklopite napravo in izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice.

Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite našemu servisnemu centru. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Čiščenje

▲ OPOZORILO! Električni udar! Naprave nikoli ne pobrizgajte z vodo.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb. Kemične snovi lahko poškodujejo plastične dele naprave. Ne uporabljajte čistil oz. topil.

- Ohranajte prezračevalne reže, ohišje motorja in ročaje naprave čiste. V ta namen uporabite vlažno krpo ali krtačo.

Vzdrževanje

Čiščenje in vzdrževanje gredi z varnostnimi rezili

Potrebno orodje in pripomočki (ni priloženo)

- Krpa
- Negovalno olje v pršilu

Vzdrževanje po vsaki uporabi

- Odstranite zataknejene odrezane rastline.
- Očistite gred z varnostnimi rezili (1) z naočljeno krpo.
- Vzdržujte gred z varnostnimi rezili (1) z negovalnim oljem v pršilu.

Shranjevanje

Napravo in pribor vedno shranite:

- na čistem

- na suhem
- z zaščito pred prahom
- z ovojem za zaščito rezila (22) na gredi z varnostnimi rezili (1)
- v ležečem položaju ali zavarovana pred padcem
- zunaj dosega otrok

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Napravo, pribor in embalažo oddajte za predelavo na okolju prijazen način.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da tega izdelka po koncu njegove ži-

vljenjske dobe ne smete odlagati kot nesortirane komunalne odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi:

potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Iskanje napak

Naslednja tabela vam pomaga pri odpravi majhnih motenj:

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Naprava se ne zažene	Ni električne napetosti	Preverite električno vtičnico, električni priključni kabel, priključni vtič in varovalko, po potrebi naj popravilo izvede električar.
	Stikalo za vklop/izklop (16) je okvarjeno	Obrnite se na servisno službo.
	Motor je okvarjen	
Naprava deluje s prekinitvami	Notranji zrahljani kontakt	Obrnite se na servisno službo.
	Stikalo za vklop/izklop (16) je okvarjeno	
Gred z varnostnimi rezili (1) se segreje.	Gred z varnostnimi rezili (1) je topa	Gred z varnostnimi rezili pobrusite ali jo dajte zamenjati (v servisni službi)
	Gred z varnostnimi rezili (1) ima zareze.	
	Preveč trenja zaradi pomanjkljivega mazanja	Gred z varnostnimi rezili (1) napoljite
Slabi rezultati rezanja	Preveč trenja zaradi pomanjkljivega mazanja	Gred z varnostnimi rezili (1) napoljite
	Gred z varnostnimi rezili je umazana	Gred z varnostnimi rezili očistite
	Gred z varnostnimi rezili (1) je topa	Gred z varnostnimi rezili pobrusite ali jo dajte zamenjati (v servisni službi)
	Slaba tehnika rezanja	<i>Dela z napravo, str. 27</i>

Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na www.grizzlytools.shop. Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Garancijo, str. 31*

Pol. št.	Ime	Št. naročila
1	gred z varnostnimi rezili	91110416
13+27	dodatni ročaj+vrtljiva zvezda	91110410
20	Nosilni pas	91110411
22	ovoj za zaščito rezila	91110417
23	zaščitna očala	91102887

Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti

Proizvod: **Škarje za živo mejo z dolgim ročajem**

Model: **PEHSL 710 A1**

Serijska številka: 000001 - 118400

Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajo Unije o harmonizaciji:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-2:2019/A11:2022
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

V skladu z Direktivo 2000/14/EC v zvezi z emisijami hrupa je potrjeno naslednje:

Raven zvočne moči (L_{WA})

- izmerjena: 99,1 dB;

- zagotovljena: 101 dB

Uporabljen postopek ocenjevanja skladnosti v skladu s Prilogo V k Direktivi 2000/14/EC .

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMČIJA
30.04.2025

Christian Frank
Pooblaščen zastopnik za dokumentacijo

Garancija

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20, 63762 Großbostheim, NEMČIJA

Servis v Sloveniji

Tel.: 0800 81400

Kontaktni obrazec na

parkside-diy.com

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lenda-
vska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom *Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Str. 20, 63762 Großbostheim, Nemčija* jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz racuna.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporocilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in racun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in

razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vracilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, ce bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vracilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za cas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v zacasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, ce se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali ce je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti placilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne

dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,

14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh locenih dokumentih (garancijski list, racun).

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamcevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung..... 33
 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 33
 Lieferumfang/Zubehör..... 34
 Übersicht..... 34
 Funktionsbeschreibung..... 34
 Technische Daten..... 34

Sicherheitshinweise..... 35
 Bedeutung der Sicherheitshinweise..... 35
 Bildzeichen und Symbole..... 35
 Allgemeine Sicherheitshinweise für
 Elektrowerkzeuge..... 36
 Sicherheitshinweise für
 Heckenscheren..... 38
 Restrisiken..... 39

Vorbereitung..... 40
 Bedienteile..... 40
 Wandhalterung..... 40
 Rohrschaft montieren und
 demontieren..... 40
 Zusatzhandgriff
 montieren/demontieren..... 40
 Tragegurt anlegen..... 41
 Sicherheitsmesserbalken
 ausschwenken..... 41
 Handgriff verstellen..... 41
 Messerschutz entfernen..... 41

Betrieb..... 42
 Arbeiten mit dem Gerät..... 42
 Schnitttechniken..... 42
 Vor dem Betrieb..... 43
 Ein- und Ausschalten..... 43
 Gerät ablegen..... 43

Transport..... 43

Reinigung, Wartung und Lagerung..... 43
 Reinigung..... 44
 Wartung..... 44
 Lagerung..... 44

Entsorgung/Umweltschutz..... 44
 Zusätzliche Entsorgungshinweise für
 Deutschland..... 44

Fehlersuche..... 45

Ersatzteile und Zubehör..... 45

Service..... 45
 Garantie..... 45
 Reparatur-Service..... 47
 Service-Center..... 47
 Importeur..... 47

Original-EU-Konformitätserklärung..... 48
Explosionszeichnung..... 51

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Langstiel-Heckenschere (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heim-

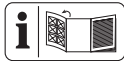
werkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Langstiel-Heckenschere
- Messerschutz
- Tragegurt
- Zusatzhandgriff
- Schutzbrille
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Sicherheitsmesserbalken
- 2 Getriebegehäuse
- 3 Hebel
- 4 Rasthebel
- 5 Handgriff zur Verstellung des Messerbalkens
- 6 vorderer Rohrschaft
- 7 Sicherung, vorderer Rohrschaft
- 8 Drehstern, mittlerer Rohrschaft
- 9 mittlerer Rohrschaft
- 10 Sicherung, mittlerer Rohrschaft
- 11 Drehstern, Rohrschaft am Handgriff
- 12 Rohrschaft am Handgriff
- 13 Zusatzhandgriff
- 14 Entriegelung
- 15 Einschaltsperr
- 16 Ein-/Ausschalter
- 17 Handgriff
- 18 Netzanschlussleitung
- 19 Zugentlastung
- 20 Tragegurt
- 21 Öse
- 22 Messerschutz
- 23 Schutzbrille

(Abb. A)

24 Abdeckkappe

(Abb. B)

25 Verriegelung

26 Beilagscheibe

27 Drehstern, Zusatzhandgriff

(Abb. E)

28 isolierte Grifffläche

29 Schraube

(Abb. F)

30 Schlüssellochbohrung

Funktionsbeschreibung

Das Gerät besitzt als Antrieb einen Elektromotor. Als Schneideinrichtung besitzt das Gerät einen doppelseitigen Sicherheitsmesserbalken. Beim Schneidvorgang bewegen sich die Schneidzähne linear hin und her. Der Anschlagsschutz an der Spitze des Sicherheitsmesserbalkens verhindert unangenehme Rückschläge beim Auftreffen auf Wände, Zäune usw. Zum Schutz des Bedieners kann das Gerät nur mit gedrücktem Sicherheitschalter betätigt werden. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Langstiel-Heckenschere PEHSL 710 A1

Bemessungsspannung U 230-240 V~, 50 Hz

Bemessungsaufnahme P 710 W

Gewicht mit Zubehör $\approx 4,9$ kg

Leerlaufdrehzahl n_0 1000 min⁻¹

Schutzklasse II (Doppelisolierung)

Schutzart IPX0

Schnittlänge 410 mm

Astdurchmesser < 15 mm

Schalldruckpegel L_{pA} 90,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Schalleistungspegel L_{WA}

– gemessen 99,1 dB; $K_{WA}=2,10$ dB

– garantiert 101 dB

Vibration a_h

– Handgriff 3,33 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– isolierte Grifffläche ... 3,41 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠️ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

















⚠️ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

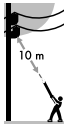
⚠️ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät

-  Betriebsanleitung lesen
-  Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.
-  Achtung!
-  Gehörschutz benutzen
-  Augenschutz benutzen
-  Kopfschutz benutzen
-  Schutzhandschuhe benutzen
-  Fußschutz benutzen
-  Schutzkleidung benutzen
-  Lange Haare nicht offen tragen. Benutzen Sie ein Haarnetz.
-  Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.
-  Umstehende Personen vom Gerät fernhalten
-  Herabfallende Gegenstände, insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe
-  Schutzklasse II (Doppelisolierung)
-  Verletzungsgefahr durch laufende Messer
-  Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde.



Lebensgefahr durch Stromschlag!
Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern.



Heiße Oberfläche



Garantierter Schalleistungspegel
L_{WA} in dB.



Schnittlänge

90° 45° 45° 90°
Skala Handgriff verstellen 45°/90°

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können

nen Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlagens.
 - b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlagens.
 - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlagens.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlagens.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlagens.
- ### 3. Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder**

- unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
 - a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbe-**

dingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- a. **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr von einem Blitz getroffen zu werden.
- b. **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- c. **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.
- d. **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- e. **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- f. **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eigen-**

klemmtes Schnittgut entfernen oder die Heckenschere warten. Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmten Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- g. **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- h. **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren mit verlängerter Reichweite

- a. **Tragen Sie bei Überkopparbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz.** Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen.** Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- c. **Verringern Sie die Gefahr eines tödlichen Stromschlags, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von Starkstromleitungen benutzen.** Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Starkstromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- Tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit persönliche Schutzausrüstung:



- Augenschutz benutzen
- Gehörschutz benutzen
- Schutzhandschuhe benutzen
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose.

- Tragen Sie keine lange Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegendenden Teilen erfasst werden können.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.
- Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie vom Hersteller oder seinem Vertreter ersetzt werden, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.
- **Das Gerät ist für das Schneiden von Hecken vorgesehen. Mit dem Gerät keine Zweige, hartes Holz oder anderes schneiden.** Das Gerät könnte beschädigt werden.
- **Halten Sie beim Arbeiten das Gerät immer mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Fassen Sie das Gerät nie am Schneidmesser an oder heben es am Schneidmesser auf.** Der Kontakt mit dem Schneidmesser kann zu Verletzungen führen.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen.** Bei Kurzschluss besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Stellen Sie immer sicher, dass sich das Gerät ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor sie das Gerät starten.
- **Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen.** Stumpfe Messer überlasten das Gerät. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle

sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind

- wann immer Sie das Gerät verlassen
- bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen
- bevor Sie die Arbeitsposition der Schneideinrichtung einstellen
- Falls die Schneideinrichtung einen Fremdkörper berührt oder das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:
 - untersuchen Sie auf lose Teile und ziehen sie diese fest an
 - suchen Sie nach Beschädigungen
 - tauschen Sie beschädigte Teile gegen gleichwertige oder lassen Sie das Gerät reparieren.
- **Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

⚠ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Hebel (3)**
Entriegelt/Verriegelt die Winkelverstellung des Sicherheitsmesserbalkens (1).
- **Entriegelung (14)**
Entriegelt/Verriegelt die Winkelverstellung des Handgriffes (17).
- **Einschaltsperr (15)**
 - Sperrt den Ein-/Ausschalter gegen unbeabsichtigte Betätigung.
 - Entsperren: Drücken
- **Ein-/Ausschalter (16)**
 - Einschalten: Drücken
 - Ausschalten: Loslassen

Wandhalterung

Mit der Schlüssellochbohrung (30) an der Unterseite des Gerätes können Sie den Motorteil an der Wand aufhängen.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel (nicht mitgeliefert)

- Schraube (Schraubenkopf: \varnothing 7 - 10 mm)
- entsprechender Schraubendreher
- ggf. Dübel

Wandhalterung befestigen

⚠️ WARNUNG! Personenschäden oder Sachschäden beim Bohren. **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur

Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.

- Bringen Sie eine Schraube mit Hilfe von Dübeln an der Wunschposition einer Wand an.
- Lassen Sie den Schraubenkopf mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Aufhängevorrichtung für das Gewicht des Geräts ausgelegt ist.
- (Abb. F) Sie können das Gerät mit der Schlüssellochbohrung (30) an die Schraube ansetzen und das Gerät auf Anschlag nach unten ziehen.

Rohrschaft montieren und demontieren

⚠️ WARNUNG! Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät die Netzanschlussleitung aus der Steckdose.

HINWEIS! Verschrauben Sie den Drehstern (8, 11) lediglich handfest! Die Nutzung maximaler Handkraft beschädigt den Rohrschaft.

Rohrschaft montieren (Abb. A)

1. Entfernen Sie die Abdeckkappe (24) am vorderen Rohrschaft (6).
2. Lösen Sie die Drehsterne (8, 11).
3. **Optional:** Schieben Sie den mittleren Rohrschaft (9) auf den Rohrschaft am Handgriff (12) mit einer leichten Drehbewegung auf.
4. Schieben Sie den vorderen Rohrschaft (6) auf den mittleren Rohrschaft (9) bzw. den Rohrschaft am Handgriff (12) mit einer leichten Drehbewegung auf. Die Sicherung (10) rastet dabei ein.
5. Fixieren Sie die Rohrelemente mit den Drehsternen (8, 11).

Rohrschaft demontieren (Abb. A)

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Zusatzhandgriff montieren/ demontieren

Voraussetzungen

- Rohrschaft montiert

Vorgehen (Abb. B)

1. Setzen Sie den Zusatzhandgriff (13) auf den Rohrschaft (12) auf.

2. Klappen Sie die Verriegelung (25) des Zusatzhandgriffes an.
3. Verschrauben Sie die Verriegelung zusammen mit der Beilagscheibe (26) mit dem Drehstern (27).
4. Die Montage des Zusatzhandgriffes (13) ist abhängig davon, ob der mittlere Rohrschaft (9) verwendet wird oder nicht.

Aufbau ohne mittleren Rohrschaft (9):

Der Zusatzhandgriff (13) muss zwischen den beiden isolierten Griffflächen (28) montiert werden.

Aufbau mit mittlerem Rohrschaft (9):

Der Zusatzhandgriff (13) kann je nach Körpergröße:

- zwischen den beiden isolierten Griffflächen (28) oder
- zwischen dem Drehstern (11) und isolierten Grifffläche (28) montiert werden.

Tragegurt anlegen

Notwendige Werkzeuge

- Innensechskantschlüssel (nicht mitgeliefert)

⚠ WARNUNG! Tragen Sie den Gurt niemals diagonal über Schulter und Brust, sondern nur auf einer Schulter, dadurch können Sie in Gefahr das Gerät schnell vom Körper entfernen.

Tragegurt anlegen

1. Legen Sie den Tragegurt (20) über eine Schulter.
2. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich der Karabinerhaken etwa 10 cm unterhalb der Hüfte befindet.
3. Befestigen Sie den Karabinerhaken an der Öse (21).

Öse verschieben (Abb. E)

Verschieben Sie die Öse (21), um das Gewicht des Gerätes besser zu verteilen.

1. Lösen Sie die Schraube (29) an der Öse (21).
2. Schieben Sie die Öse an die passende Stelle.
3. Ziehen Sie die Schraube wieder an.

Sicherheitsmesserbalken ausschwenken

Voraussetzungen

- Messerschutz aufgesetzt

- Rohrschaft montiert

Vorgehen (Abb. C)

1. Entriegeln und halten Sie den Hebel (3).
2. Drücken Sie gleichzeitig den Rasthebel (4), um die Fixierung des Sicherheitsmesserbalkens (1) zu lösen.
3. Drehen Sie den Sicherheitsmesserbalken (1) mit Hilfe des Handgriff zur Verstellung des Messerbalkens (5) in die gewünschte Position.
Es sind 9 Positionen möglich.
4. Lassen Sie den Hebel (3) los.
Achten Sie darauf, dass der Hebel (3) wieder in seine Ausgangsposition zurückschnappt.
5. Prüfen Sie, ob der Sicherheitsmesserbalken (1) in der gewählten Position eingearastet ist.

Handgriff verstellen

Hinweise

- **⚠ WARNUNG!** Verbrennungsgefahr! Berühren Sie nicht das Getriebegehäuse (2) und die Verbindungsstelle zum vorderen Rohrschaft (6).
- **⚠ WARNUNG!** Die Entriegelung (14) muss wieder einrasten, bevor Sie das Gerät sicher verwenden können.

Vorgehen (Abb. D)

1. Schieben Sie die Entriegelung (14) nach vorne und halten Sie diese in dieser Position.
Der Handgriff (17) ist entschert.
2. Drehen Sie den Handgriff (17) in den gewünschten Winkel.
Es sind 5 Winkeleinstellungen möglich.
3. Lassen Sie die Entriegelung (14) los.

Messerschutz entfernen

Vorgehen

1. Drücken Sie den Messerschutz (22) an der mit „Parkside“ gekennzeichneten Stelle zusammen.
2. Ziehen Sie den Messerschutz (22) vom Sicherheitsmesserbalken (1).

Betrieb

Arbeiten mit dem Gerät

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Beachten Sie die nachfolgenden Hinweise.

- **▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch Stromschlag! Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn die Netzanschlussleitung (18) beschädigt, verwickelt oder durchtrennt ist.
- **HINWEIS!** Schäden am Sicherheitsmesserbalken (1). Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände, wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen, zu berühren.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Tragen Sie beim Betrieb des Geräts immer festes Schuhwerk, lange Hosen, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille.
- Das Gerät ist ausschließlich für Arbeiten vorgesehen, bei denen Sie auf dem Boden stehen und nicht auf einer Leiter oder sonstiger instabiler Standfläche.
- Der Ein-/Ausschalter und der Sicherheitschalter dürfen nicht arretiert werden. Sie müssen nach Loslassen des Schalters den Motor ausschalten.
- Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden.
- Schalten Sie bei Blockierung des Sicherheitsmesserbalkens (1) durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie erst dann den Gegenstand.
- Arbeiten Sie stets von der Steckdose weggehend. Legen Sie deshalb vor Arbeitsbeginn die Schneidrichtung fest. Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel vom Arbeitsbereich fern bleibt. Legen Sie die Netzanschlussleitung (18) nie über die Hecke, wo es leicht von dem Sicherheitsmesserbalken (1) erfasst werden kann.
- **HINWEIS!** Versuchen Sie nicht die isolierten Griffflächen (28) zu drehen, dies kann zu Beschädigungen am Gerät führen. Zum Drehen des Handgriffs siehe "Handgriff verstellen", S. 41".

Schnitttechniken

- Schneiden Sie dicke Äste zuvor mit einer Astschere heraus.
- Der doppelseitige Sicherheitsmesserbalken (1) ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagrechten Schnitt die Heckenschere schelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Um lange, gerade Linien zu erhalten, empfiehlt es sich Schnüre zu spannen.

Schnitthecken schneiden

Es empfiehlt sich, Hecken in trapezförmiger Form zu schneiden, um ein Verkahlen der unteren Äste zu verhindern. Dies entspricht dem natürlichen Pflanzenwachstum und lässt Hecken optimal gedeihen. Beim Schnitt werden nur die neuen Jahrestriebe reduziert, so bildet sich eine dichte Verzweigung und ein guter Sichtschutz aus.

1. Schneiden Sie zuerst die Seiten einer Hecke. Bewegen Sie dazu die Heckenschere mit der Wachstumsrichtung von unten nach oben. Wenn Sie von oben nach unten schneiden, bewegen sich dünnere Äste nach außen, wodurch dünne Stellen oder Löcher entstehen können.
2. Schneiden Sie dann die Oberkante je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund.
3. Trimmen Sie schon junge Pflanzen auf die gewünschte Form hin. Der Haupttrieb sollte unbeschädigt bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht hat. Alle anderen Triebe werden auf die Hälfte gekappt.

Frei wachsende Hecken schneiden

Frei wachsende Hecken bekommen zwar keinen Formschnitt, müssen aber regelmäßig geschnitten werden, damit die Hecke nicht zu hoch wird.

HINWEIS! Beachten Sie für den Gebrauch des Gerätes auch die Bilder auf der Ausklappseite.

HINWEIS! Schäden am Sicherheitsmesserbalken (1). Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände, wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen, zu berühren.

(Abb. H)

- ① vertikaler Schnitt
- ② vertikaler Schnitt mit geschwenktem Sicherheitsmesserbalken
- ③ horizontaler Schnitt über Kopf
- ④ horizontaler Schnitt auf Bodenhöhe
- ⑤ horizontaler Schnitt auf Hüfthöhe

Vor dem Betrieb

Führen Sie folgende Schritte vor jedem Betrieb durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

- Durchsuchen Sie die Hecken und Büsche nach fremden Objekten, z. B. Drahtzäune und verborgene Leitungen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Sicherheitsmesserbalken (1).
- Schneiden Sie nicht mit einem stumpfen oder abgenutzten Sicherheitsmesserbalken (1), da Sie ansonsten Motor und Getriebe Ihres Gerätes überlasten.

Ein- und Ausschalten**Voraussetzungen**

- Rohrschaft montiert
- Sicherheitsmesserbalken ist auf den gewünschten Arbeitswinkel eingestellt.
- Tragegurt angelegt

▲ VORSICHT! Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.

Einschalten (Abb. G)

1. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungsvorrichtungen folgender beweglichen Teile verriegelt sind:
 - Verriegelung (25) des Zusatzhandgriffs (13).
2. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe, führen Sie die Schlaufe durch die Öffnung am Handgriff (17) und hängen die Schlaufe in die Zugentlastung (19) am Handgriff ein.
3. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.

4. Drücken und halten Sie die Einschaltsperrung (15).
5. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (16). Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit an.
6. Lassen Sie die Einschaltsperrung (15) los.

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (16) los.
2. Ziehen Sie den Anschlussstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Gerät ablegen

- Legen Sie das Gerät mit dem Motorkopf zuerst auf dem Boden auf.
- Legen Sie die Schneideinrichtung **ohne Druck** gegen den Boden ab.
- Üben Sie grundsätzlich keinen statischen Druck auf die Schneideinrichtung aus.

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Beim Transportieren muss der Messerschutz (22) immer aufgesetzt sein.
- Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteter Schneideinrichtung, mit zwei Händen, jeweils mit einer Hand am Handgriff (17) und mit der anderen Hand an der isolierten Grifffläche (28).

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠️ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. **HINWEIS!** Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

Sicherheitsmesserbalken reinigen und pflegen

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel (nicht mitgeliefert)

- Lappen
- Pflegeöl-Spray

Pflege nach jeder Benutzung

- Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- Reinigen Sie den Sicherheitsmesserbalken (1) mit einem öligen Lappen.
- Pflegen Sie den Sicherheitsmesserbalken (1) mit einem Pflegeöl-Spray.

Lagerung

Lagern Sie das Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- mit Messerschutz (22) über dem Sicherheitsmesserbalken (1)
- liegend oder gegen Umfallen gesichert
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Ein-/Ausschalter (16) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (16) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Sicherheitsmesserbalken (1) wird heiß.	Sicherheitsmesserbalken (1) stumpf	Sicherheitsmesserbalken schleifen oder austauschen lassen (Service-Center).
	Sicherheitsmesserbalken (1) hat Scharten.	Sicherheitsmesserbalken schleifen oder austauschen lassen (Service-Center).
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Sicherheitsmesserbalken (1) ölen.
Schlechtes Schneidergebnis	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Sicherheitsmesserbalken (1) ölen.
	Sicherheitsmesserbalken verschmutzt	Sicherheitsmesserbalken reinigen
	Sicherheitsmesserbalken (1) stumpf	Sicherheitsmesserbalken schleifen oder austauschen lassen (Service-Center).
	Schlechte Schneidtechnik	<i>Arbeiten mit dem Gerät, S. 42</i>

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 47*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	Sicherheitsmesserbalken	91110416
13+27	Zusatzhandgriff+Drehstern	91110410
20	Tragegurt	91110411
22	Messerschutz	91110417
23	Schutzbrille	91102887

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte

zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt inner-

halb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sicherheitsmesserbalken) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN 478549_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-

Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 478549_2410 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 478549_2410

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 478549_2410

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 478549_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Langstiel-Heckenschere**

Modell: **PEHSL 710 A1**

Seriennummer: 000001 - 118400

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-2:2019/A11:2022
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel L_{WA}

- gemessen: 99,1 dB;
- garantiert: 101 dB

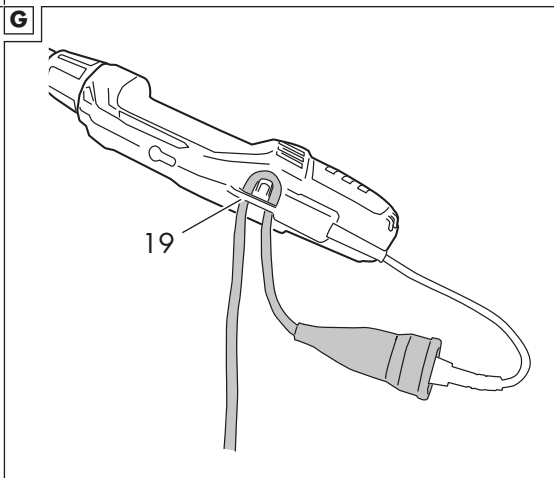
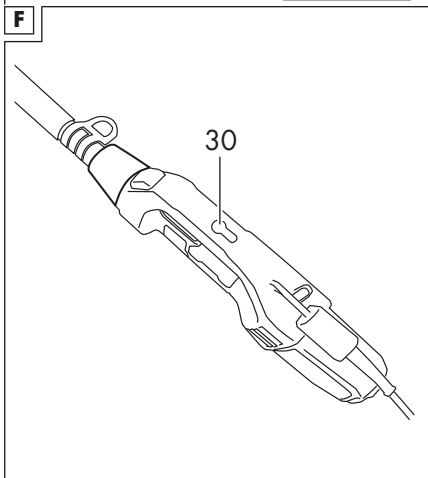
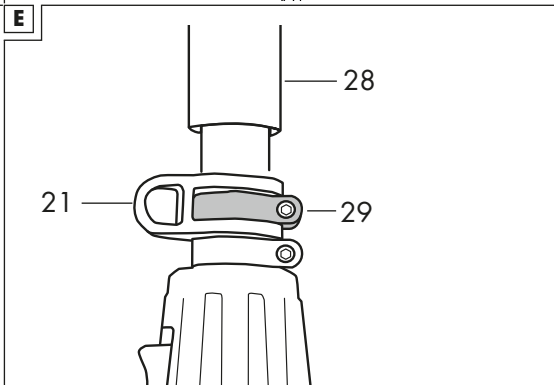
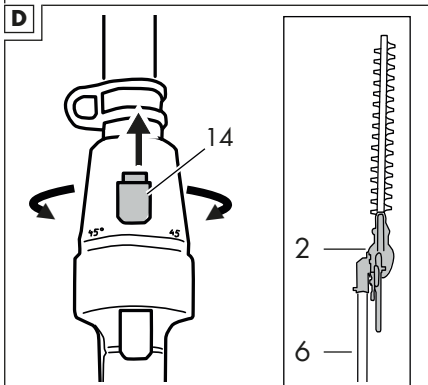
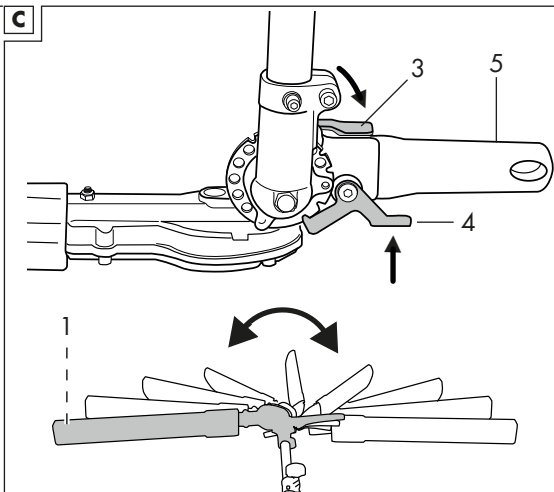
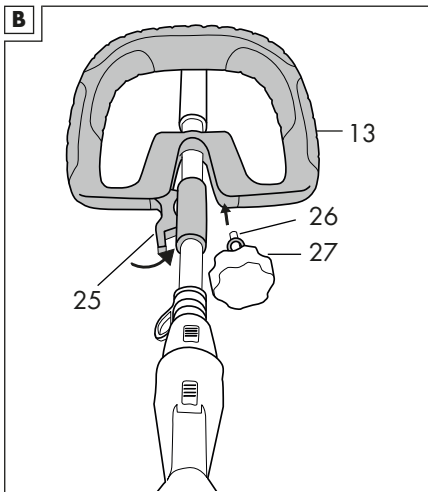
Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

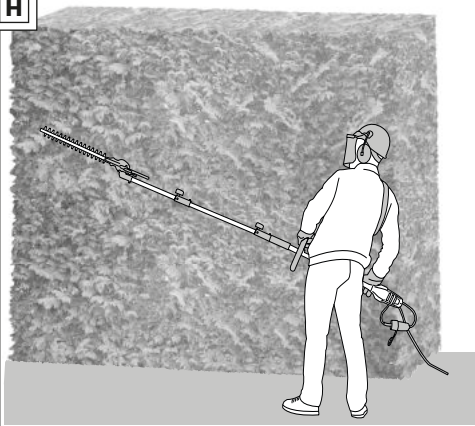


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
30.04.2025

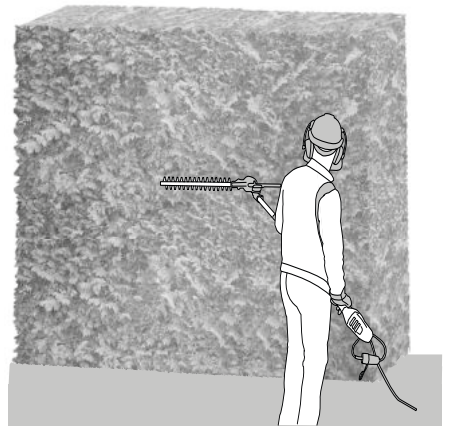
Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter



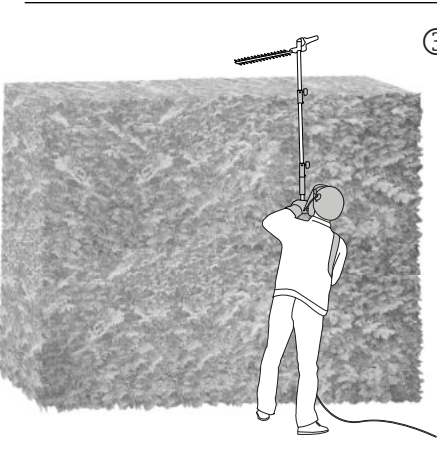
H



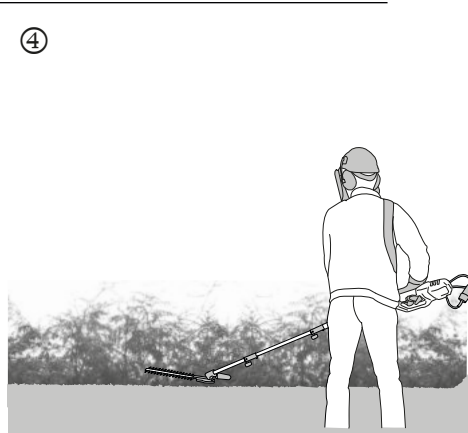
①



②

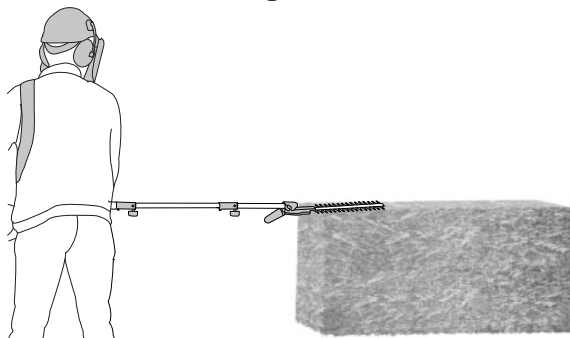


③



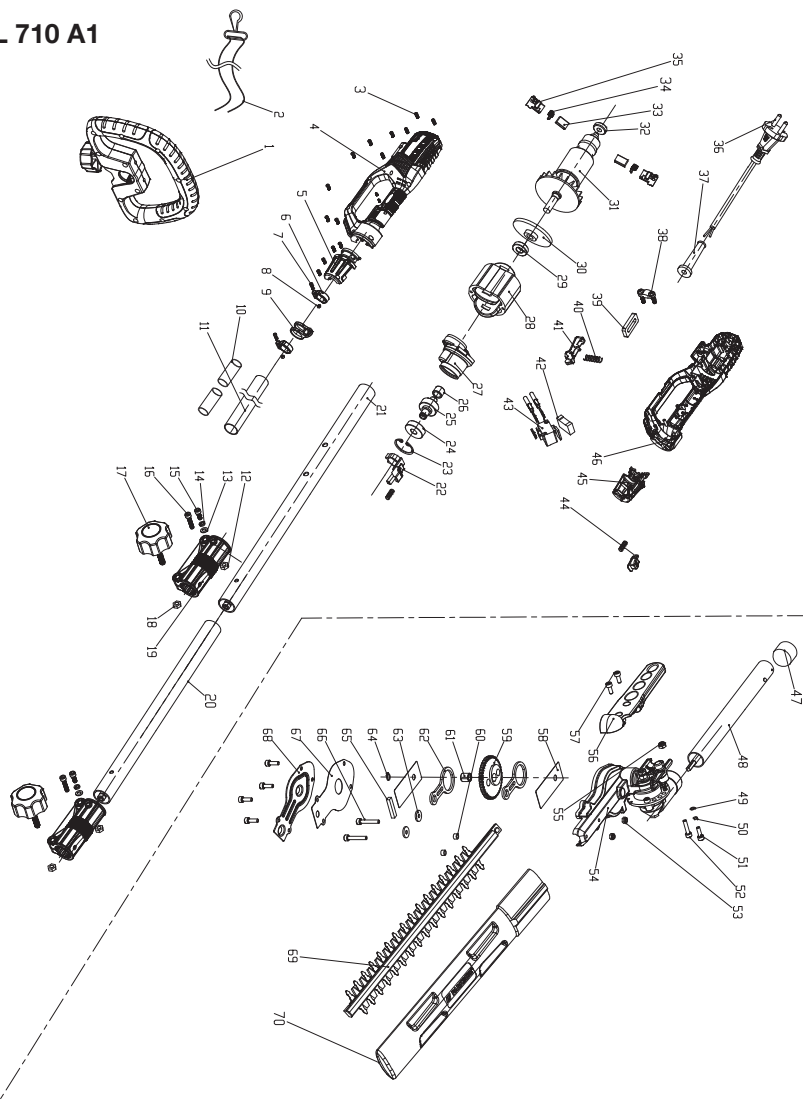
④

⑤



Explosionszeichnung • Robbantott ábra • Eksplozijski pogled

PEHSL 710 A1



informativ • informatív • informativen

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Információk állása

• Stanje informacij: 03/2025

Ident.-No.: 75020589032025-HU/SI



IAN 478549_2410

